

newair®

UNITÉ : NIM033SS00

NIM033BK00

NIM033WH00

Machine à glaçons portative de comptoir



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Lisez et conservez ces instructions.



Manual v1.2

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

TABLE DES MATIÈRES

Enregistrer votre produit en ligne.....	3
Consignes de sécurité et avertissements.....	4
Apprendre à connaître votre distributeur d'eau	7
Mode d'emploi.....	8
Nettoyage et entretien	10
Dépannage	11
Garantie limitée du fabricant.....	13

CARACTÉRISTIQUES

N° DU MODÈLE :	NIM033WH00/NIM033BK00/NIM033SS00
TENSION :	110-120V
TENSION :	1,75A
FRÉQUENCE :	50-60Hz
RÉFRIGÉRANT :	R600a/1,23 oz
POIDS NET :	18,7 lb
DIMENSIONS :	14 po P x 9,4 po L x 11,20 po H
CERTIFICATIONS :	ETL

ENREGISTRER VOTRE PRODUIT EN LIGNE

Enregistrer votre produit NewAir en ligne dès aujourd'hui!

Profitez de tous les avantages de l'enregistrement de votre produit :



Services et soutien

Faites un diagnostic des problèmes d'utilisation et de service plus rapidement et plus efficacement



Avis de rappel

Restez à l'affût des mises à jour du système et de sécurité, et des avis de rappel



Promotions spéciales

Abonnez-vous pour recevoir les promotions et offres de NewAir

Enregistrer l'information relative à votre produit en ligne est sécuritaire et prendra moins de 2 minutes :

newair.com/register

Par ailleurs, nous vous recommandons de joindre une copie de votre facture ci-dessous et d'inscrire l'information ci-dessous; celle-ci se trouve sur la plaque signalétique du fabricant à l'arrière de l'appareil. Vous en aurez besoin s'il s'avère nécessaire de communiquer avec le service à la clientèle du fabricant.

Date d'achat : _____

Numéro de série : _____

Numéro du modèle : _____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser cette machine à glaçons et conservez ce manuel aux fins de référence ultérieure. Les précautions de sécurité doivent être respectées. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, vous risquez de vous blesser et la garantie du fabricant sera annulée. Afin d'éviter les risques de danger, veuillez suivre toutes les précautions de sécurité.



LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, LES PRÉCAUTIONS DE BASE, INCLUANT LES SUIVANTES, DEVRAIENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉES AFIN D'ÉVITER UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, ET DE BLESSURES CORPORELLES. VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, mais seulement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil, et si elles comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent jamais jouer avec cette machine à glaçons. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance
- Ne pas placer vos mains ou des objets sur l'évaporateur de la machine à glaçons ou dans sa proximité lorsqu'elle est en marche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par le fabricant.
- Brancher la machine à glaçons uniquement dans des prises appropriées. Il ne devrait y avoir aucun autre appareil de branché dans la même prise. Assurez-vous que la fiche est complètement insérée dans la prise avant l'utilisation.
- Ne pas faire courir le cordon sur un tapis ou tout autre isolant thermique. Ne pas couvrir le cordon. Garder le cordon à l'écart des zones passantes et ne pas le plonger dans l'eau.
- Débrancher la machine à glaçons avant de la nettoyer ou de la réparer.

- Faire preuve de prudence et de surveillance raisonnable lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne pas nettoyer votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas renverser l'appareil.
- Si la machine à glaçons est rentrée à l'intérieur pendant l'hiver, la laisser reposer pendant quelques heures à la température ambiante avant de la brancher.
- Remplir le réservoir d'eau potable seulement.
- **Ne pas ranger de substances explosives, telles que des aérosols contenant un propulseur inflammable, dans cet appareil.**
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et pour des applications similaires, notamment : les cuisines réservées au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail; les fermes et par les clients dans des hôtels, motels et autres lieux de type résidentiel; les environnements de type chambres d'hôtes et de restauration et applications similaires non commerciales.
- Avant d'utiliser ce produit, placer la machine sur une surface plane et stable.
- Laisser la machine à glaçons en position verticale pendant 24 heures après l'avoir déballée avant de l'utiliser pour la première fois.
- S'assurer que la valve d'évacuation d'eau à l'arrière est bien fermée avant d'ajouter de l'eau dans le réservoir.
- Veuillez noter que les glaçons seront relativement petits au début, mais cela n'indique pas un défaut de l'appareil. Faire d'abord fonctionner la machine pendant quelques cycles avant d'utiliser les glaçons.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de poussière ou de sources de chaleur importantes.

- Ne pas immerger la machine dans l'eau et ne pas l'utiliser dans des endroits où elle pourrait être éclaboussée.
- Ne pas démonter ni modifier la machine.
- Cesser immédiatement d'utiliser la machine en cas de défaillance de la machine.
- Ne pas toucher la section de fabrication de glace de cet appareil et ne pas ouvrir le couvercle pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Retirer la fiche en tenant la partie isolante avant; ne pas tirer sur le fil.
- Ne pas brancher cet appareil si vos mains sont mouillées.
- Débrancher l'alimentation électrique et vider l'eau restante par la valve d'évacuation à l'arrière lorsque la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Veuillez noter que les glaçons du premier cycle peuvent dégager une odeur en raison de la qualité de l'eau. Ceci n'est pas un défaut. Après plusieurs cycles, l'odeur disparaîtra. Si les glaçons dégagent une odeur, veuillez les jeter.
- Ne pas endommager le circuit de refroidissement (la tuyauterie).
- Ne pas endommager le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation.
- Ne pas utiliser de fiches d'alimentation endommagées ni de prises lâches.
- Ne pas réparer vous-même un cordon d'alimentation abîmé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE APPAREIL



1. **Pelle à glace** : Utilisée pour retirer et servir les glaçons à partir du bac.
2. **Couvercle à fenêtre** : Permet de vérifier la quantité de glace produite sans avoir à ouvrir le couvercle et laisser entrer de l'air chaud.
3. **Évents** : Permettent à la chaleur interne de s'échapper. Veuillez laisser six pouces d'espace de chaque côté de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
4. **Vidange d'eau** : Permet de vider facilement l'eau du réservoir.
5. **Niveau maximum d'eau** : Vous trouverez à l'intérieur du réservoir d'eau situé sous le bac à glaçons une ligne marquée « MAX ». Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus de cette ligne.
6. **Voyants et contrôles** :
 - **ON/OFF** : Lorsqu'il est allumé, l'appareil produira de la glace en continu tant qu'il y a de l'eau dans le réservoir et que le bac à glaçons n'est pas plein.
 - **SELECT** : Sélectionner la taille des glaçons. Un petit glaçon prend environ 6 minutes à se former, tandis qu'un gros glaçon nécessite environ 8 minutes.
 - **ICE FULL** : Un capteur infrarouge permet de détecter si le bac à glaçons est plein. Lorsque le plateau est plein, la production de glace s'arrête et le voyant « Ice Full » s'allume.
 - **ADD WATER** : Lorsque le voyant « Add Water » s'allume, il faut verser plus d'eau dans le bac à eau situé sous le panier à glace.

MODE D'EMPLOI

DÉBALLER LA MACHINE À GLAÇONS

1. Retirer tous les emballages extérieurs et intérieurs. S'assurer que le bac à glaçons et la pelle sont inclus. Si une pièce ou un accessoire est manquant, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle.
 2. Nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Retirer le bac à glaçons et le laver à l'eau tiède.
 3. Nettoyer les tiges de l'évaporateur avec une solution d'eau et de vinaigre.
 4. Rechercher un emplacement pour installer votre machine à glaçons qui est protégé des rayons directs du soleil et qui permet un dégagement de six pouces entre l'arrière et les côtés de votre machine à glaçons, et le mur.
- BRANCHER VOTRE MACHINE À GLAÇONS**



Une utilisation inadéquate de la prise mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle.

1. Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité.
2. Brancher l'appareil directement dans une prise AC appropriée de 120 V correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements en vigueur.

UTILISATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

1. Appuyer sur la touche « ON/OFF » après avoir branché la machine à glaçons et celle-ci se mettra en marche.
2. Ouvrir le couvercle, retirer le bac à glaçons et verser de l'eau dans le réservoir, en veillant à ne pas le remplir au-delà de la ligne de remplissage maximal. Remettre le bac à glaçons dans la machine et fermer le couvercle.

3. Pendant que la machine à glaçons est en marche, vérifier périodiquement le niveau d'eau. Si la pompe à eau ne parvient pas à injecter de l'eau, la machine à glaçons s'arrête automatiquement et le voyant « ADD WATER » s'allume. Appuyer sur la touche « ON/OFF », remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère de niveau et appuyer à nouveau sur la touche « ON/OFF » pour retourner au fonctionnement normal.
4. La machine à glaçons cesse automatiquement de préparer des glaçons lorsque le bac à glaçons est plein. L'indicateur « ICE FULL » s'allume lorsque le bac à glaçons est plein. Pour relancer le processus, retirer les glaçons et appuyer ensuite sur « ON/OFF ».
5. Changer l'eau du réservoir toutes les 24 heures pour garantir la propreté de vos glaçons. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant quelques jours, vider l'eau du réservoir et le remplir de nouveau avant de le remettre en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'utiliser votre machine à glaçons, il est vivement recommandé de la nettoyer soigneusement.

1. Retirer le bac à glaçons.
2. Retirer le bouchon de la valve d'évacuation pour vider l'eau.
3. Nettoyer l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau tiède et un chiffon doux.
4. L'extérieur de la machine à glaçons doit être nettoyé régulièrement avec un détergent dilué et de l'eau tiède.
5. Sécher l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
6. Remettre le bouchon de la valve d'évacuation de l'eau.

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
Le voyant « ADD WATER » s'allume.	Le niveau d'eau est insuffisant.	Éteignez la machine à glaçons, remplissez le réservoir d'eau et remettez l'appareil en marche.
Le voyant « ICE FULL » s'allume.	Le bac à glaçons est plein.	Retirez les glaçons du bac.
	Le détecteur de glaçons est défectueux.	Appuyez sur « ON/OFF » pour redémarrer la machine. Si elle ne démarre pas, communiquer avec le service à la clientèle.
	La pelle à glace est coincée.	Vérifiez si des glaçons bloquent la pelle à glace et retirez-la.
Les glaçons collent ensemble.	Le cycle de préparation de glaçons est trop long.	Éteignez la machine et redémarrez-la lorsque la glace est fondue et tombe. Rallumez l'appareil.
	La dimension de la partie des tiges de l'évaporateur dans la machine est trop grande.	Changez l'eau du réservoir.
	La température de l'eau dans le réservoir est trop basse.	Utilisez de l'eau plus froide pour remplir le réservoir.
Le bac à glaçons est plein, mais le voyant est éteint.	L'éclairage à l'emplacement de la machine est trop fort et cela nuit à la détection de l'infrarouge.	Déplacez la machine à glaçons près d'un endroit plus sombre.
Le cycle de préparation des glaçons semble normal, mais il	La température ambiante ou de l'eau est trop élevée.	Veuillez régler la température de la machine à glaçons à moins de 90 °F et utilisez de l'eau froide.
	Le réfrigérant fuit.	Communiquez avec le service à la clientèle.

Problème	Causes possibles	Solution
n'y a aucun glaçon.	Le tuyau du système de refroidissement pourrait être bloqué.	Communiquez avec le service à la clientèle.

REMARQUE : Il est normal d'entendre certains bruits étranges lorsque la machine est en marche : un déclic lorsque vous allumez ou éteignez la machine, notamment un bruit d'ébullition, de gargouillement ou d'à-coups lorsque le réfrigérant circule dans les tuyaux, des clics bruyants lorsque des glaçons tombent dans le seau.

GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Cet appareil est couvert par la garantie limitée du fabricant. Pour une période d'un an à compter de la date d'achat, le fabricant réparera ou remplacera les pièces de cet appareil qui s'avéreraient défectueuses en raison de vices de matériaux ou de main-d'œuvre, pourvu que l'appareil ait été utilisé dans des conditions normales recommandées par le fabricant.

Conditions de la garantie :

Au cours de la première année, toutes les composantes de l'appareil défectueuses en raison d'un vice de matière ou de préparation seront réparées ou remplacées gratuitement, à la discrétion du fabricant. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport.

Exclusions de la garantie :

La garantie ne s'applique pas si des dommages sont survenus pour les raisons suivantes :

- Panne de courant
- Dommages pendant le transport ou le déplacement de l'appareil
- Une mauvaise alimentation en courant comme une basse tension, un câblage défectueux ou des fusibles inadaptés
- Un incident, une altération, une mauvaise utilisation ou un abus de l'usage de l'appareil comme l'utilisation d'accessoires non agréés, une circulation d'air insuffisante dans la pièce ou des conditions d'utilisation anormales (températures extrêmes)
- Utilisation dans des applications commerciales ou industrielles
- Incendie, dégâts d'eau, vol, guerre, émeute, hostilité ou catastrophes naturelles comme les ouragans, inondations, etc.
- Utilisation de la force ou dommages causés par des influences extérieures
- Appareils partiellement ou complètement désassemblés
- Usure excessive par l'utilisateur

Pour obtenir des services :

Pour invoquer la garantie, veuillez avoir la facture d'achat originale indiquant la date d'achat. Après avoir reçu la confirmation que votre appareil est admissible à la garantie, toutes les réparations doivent être effectuées par un atelier de réparation NewAir™ agréé. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport. Les pièces ou appareils de remplacement seront à l'état neuf, reconditionnés ou remis à neuf et sont assujettis à la discrétion du fabricant. Pour obtenir un soutien technique et un service sous garantie, veuillez envoyer un courriel à support@newair.com